НОВИНКИ.

Урожай в Росії.

Із 33-ох губерній европейської урожай в 10 губерніях дуже гарний, а в 9-ох задоволяючий.

Найкрасші урожаї на Україні.

Обува з дерева.

У Ростові над Доном отворено фабрику, котра зачала виробляти обуву з дерева. Сандали з дерева вигладають так: Підошва витесана з дошки. В одним місци вона э перетята і спозна ременем, щоби стопа могла свобідно вигинатись. Верх э полотняний, з пряжкою до запинаня черевика.

Пара сандалів коштуэ 4 рублі.

Конець війни.

Офіцири американського ґенерального штабу уважають теперішні великі наступи не за кінченэм війни, але початком нового відділу боротьби.

Знова анґлійський письменник Велс предсказуэ, що Німеччина в падолисті сего року зверне ся до союзників з просьбою о мир.

Французький урядовий звіт.

Париж, 30-го вер. — Французьке міністерство війни оголошуэ:

На північ від Соми почала ся нова битва з найбільшою завзятостию. Коло полудня французська піхота перейшла до наступу на німецькі становища поміж Комбель і Ранкурт. На північний схід від Комбль ми значно посунули вперед наші становища і здобули цілий терен, який був дуже сильно укріплений поміж Гамо і горою число 140. Село Ранкурт рівнож дістало ся в цілости в наші руки. На схід від дороги до Бетун ми посунули о один кільометер вперед наші становища, які находили ся по між Комбль і Бушавеснесс. Рівночасно ми взяли приступом гору на північ від села і дійшли до одної точки на північний схід від гори число 130. Дальше на північ ми здобули цілу систему німецьких закопів на береаї Північного Каналу. До тепер попало ся в наші руки около 400 нераненних полонених.

Англійський урядовий звіт.

Лондон, 30-го вер. — Анґлійська начальна команда доносить про бої в Франції:

На полудни від Анкр ми на цілій лінії виконали успішні наступи. Здобулисьмо німецькі закопи на фронті довжини 6. миль і пійшли цілу милю вперед. Разом з сильно укріпленими селами Морваль і Лэсбефс дісталисьмо в наші руки кілька ліній німецьких закопів. Село Морваль э положене на горбі становить з своїми каміноломами, ровами і запорами сильну кріпость. Здобутэ тих обох сіл маэ велике стратеґічне значінэ, позаяк німецькі відділи, які все ще боронять руїн Комбель, тепер э зовсім відтяті.

Підчас нашого наступу ми взяли в полон велике число ворогів, здобули богато машиновних карабінів, і богато военних матеріялів. Ворог поніс дуже великі втрати, підчас коли наші розмірно э незначні.

Наші летуни вчера зістрілили 6 ворожих літаків а три дальші ушкодили. Три наші літаки невернули ся.

50.000 долярів.

МАЭМО НА ПОЗИЧКУ

на перший морґеч, на вироблену фарму в провінциї Альберти.

Зголошуватись особисто з контрактом до:

FARMER'S LOAN CO. LTD.

або до адвоката

H. A. FRIEDMAN

Barrister & solicitor.

RUDYK BLOCK

EDMONTON, ALBERTA.

ЧИ БЛОЩИЦІ ПОТРІБНО НА СЬВІТІ?

— Також питанэ! — подумаэ собі неодин читач. — Прецінь вже нема так дурного чоловіка, щоби любив блощиці, котрі роблять нам тілько неприэмностий. Бо ті погані повзуни так немилосердно гризуть, що як залежуть ся в ліжку, то "гуд-бай" зі спанэм. Не знати, де насамперед почікати ся: вщипне під пахою, то знова на хребті, то за обшивкою. А вигубити те погане насінэ — дарма. Треба хиба перечистити весь дім, позапускати всі шпари в меблях, в дверях, стінах кипячою водою, нафтою, або якоюсь патентованою медициною до нищеня блощиць; а робота коло того така прикра, що й міліони блощиць неварті одного "ґрунтовного" чищеня.

Власне о то розходить! "Ґрунтовне" чищенэ э так важною річию для здоровля кождого чоловіка, що ми уважаэмо блощиці дуже пожиточними звірятками.

Розгляньмо ся пильно по наших мешканях. Не говоримо о тих, де від бруду аж млісно робить ся. В більшій части наш нарід любить робити порядок в хаті тілько здебільшого, так поверхи, щоби на око не видно було бруду, пороху, сьмітя. Але загляньмо по куточках, під килими, поза образи, поза ліжка: побачимо, кілько там порохів, а навіть гниючих відпадків.

Кождий знаэ, що причиною заразливих недуг э малесенькі, для ока невидимі сотворіня, котрих повно на цілім сьвіті. Вони тілько ждуть, аби кинути ся на чоловіка і викликати в нім сухоти, тиф, рака, віспу, шкарлятину, холэру, параліж. Найрадше пробувають ті невидимі сотворіня на смітю, по не вичищених закутках. Неначе в раю кохають ся собі страшні мікроби і бакциї за килимами, за ліжками, особливо, коли ґаздиня бодай кілька місяців мітлою не рушить їх закутків. А коли їх вже тілко наплодить ся, що й місця не стане, тоді вони виходять з нор і прямо мандрують з воздухом до наших грудий та осідають на кишках, леґких, в жолудку, всякають в кров і спричиняють дуже часто невилічимі по чесні недуги.

В тих закутках плодять ся також мухи, котрі опісля виходять на світ, виносять заразливі бакцилі, серед котрих проведуть свою молодість, і сіють між людьми смерть.

З тих закутків вийшов страшний діточий параліж, що тисячі вже загнав до гробу, а тисячі зробив каліками на ціле житэ.

З тих закутків мандрують між людий всї заразливі недуги: сухоти, тиф, шкарлятина, холэра.

Колиж блощиці приневолюють нас до основного чищеня наших мешкань, то вони заслугують не лише на те, щоби ми писали про них отсю статю, але також на назву пожиточних сотворінь, котрі повинні плодитись по всіх закутках, де повно сміття і бруду.

Тож завсїди, коли блощиці спонукують нас чистити мешканя, ми мусимо признати, що вони э потрібні на сьвіті і віддають ліниивим людям а разом і всему людству велику присл[угу].

MARUNCHAK COLLECTION
Newspapers & Periodicals

Греция назначила нового чифа ґенерального штабу.

Генерал Мочуполюс на право розмовляэ з начальником брит. війск Нагоном, в середині. В горі на право Веніцельос під ним Джонеску, Румун, оба приклонники аліянтів.

„Канадиець“
Релігійно-моральний
ТИЖДНЕВНИК.
Передплата на рік лише $1.

[redacted]

Канадиець
THE CANADIAN

„THE CANADIAN“
10336 -- 96 ST.
Edmonton. -- Alberta.

Advertising rates furnished on application.
All kinds of job printing done.

РІК V. Ч. 30. EDMONTON, 18. OF OCTOBER, 1916. VOL. V. No. 30.

MARUNCHAK COLLECTION
Newspapers & Periodicals

Застій на всіх фронтах.

В МІСЯЦИ ВЕРЕСНИ В ФРАНЦИЇ ЗІСТРІЛЕНО АБО ЗНИЩЕНО 322 НІМ. ЛІТАКІВ.

Премієр Саскачевану Волтер Скатт уступив.

Приготовання до зимової війни.

Франція приготовляэть ся до зимової війни. Від 15. вересня на фронт відходить по 80 возів мундурів, коців, кожухів, теплого обувя.

Італійці розпочали сильний наступ на Трієст.

Рим, 13-го окт. — Наші війска почали успішний наступ на Трієст, який вже приніс великі здобутки. Наші війска посунулись на високорівни Карсо вперед і здобули місточко Нованас і забрали кількасот бранців.

Успіх Росіян під Бережанами.

Петроград, 13-го окт. — В напрямі на Золочів, в околици Пеняків (на полуднє від Бродів), Ґуколавців і Млинівців йдуть завзяті бої. Неприятель сильно здержуэ наш наступ в той спосіб, що вдаряэ зі свого боку. Полонено 14 офіцирів і 522 жовнірів.

На полуднє від Бережан наші війска здобули кілька неприятельских становищ, а відтак відбили много турецько-німецьких наступів.

Румуни полонили 15.000

Букарешт 14-го окт. — Наші війска полонили 15.000 австр. від початку війни. Провід на румунсько-росийскою армію взяв румуньский король Фердинанд.

Страти Англійців за вересень.

У вересни Англійці втратили 5.439 офіцирів і 114.110 жовнірів, себто 3.800 денно.

В порівнаню з серпнем втрати змаліли.

322 нім. літаків зістрілено в Франциї за оден місяць.

Лондон 16-го окт. — Після французьких і брит. звітів виходить, що в місяци вересни зістрілено в Франциї 322 нім. літаків. Більша часть з них зістала знищена а решта дещо, иньші зовсім цїло забрано.

Найбільше літаків зістрілела артилэрия.

Румунів випирають зі Семигороду.

Відень 17-го окт. — Наші війска випирають цілком Румунів зі Семигороду і декуди перуступили румуньску границю і борять ся вже 6 миль на румуньскій земли. Місцями Румуни почали сильний протинаступ.

Французький звіт з Балкану.

Париж, 17-го окт. — Французьке міністерство війни доносить з Балкану: Поміж Вардаром і Черною сербські війска поступають побідно вперед. В околици Добро-Полэ вони полонили 100 ворогів. Сербські війска обсадили місцевість Скошівар. Мимо шаленого протинаступу. Болгарів прогнано кільометер на північ. При тім вони стратили 200 полонених. Дальше на захід старають ся Серби перейти через Черну. Ліве крило французько-російської армії прибуло перед нові становища болгарської оборонної лінії поміж Кеналі в озером Пресба.

Голоси за миром.

Як подаэ секретарка "нейтрального мирового комітету" п-ні Шелі, наради воюючих держав чимраз сильнійше домагають ся мира.

В Англії на руки короля подано петиції з 150.000 підписів, щоби скоро привернено мир.

У Франції діэть ся тесаме.

Пані Шелі каже, що до 7-го падолиста збере міліони підписів за миром.

Також в Німеччині і Австрії паную дуже сильний рух за привернення мира.

В Галичині і на Волини ведуть ся далі зажерті борби.

Петроград 17-го окт. — Німецко-австрійські війска розпочали сильний наступ в Галичині і на Волини без яких небудь значнійших наслідків. Всї наступи ми кроваво відбили. Лише коло гори Караїбаба, в Карпатах, вдалось ворогам заняти наші висунені позиції. Коло Бережан ворог також намагав ся піти вперед але ми здержали його огнем артилэ[рії].

Англійський урядовий звіт.

Лондон, 17-го окт. — Англійське міністерство війни доносить про битви в Франції:

Ворог завзято острілював наші становища коло Гведекурт, а коло Тіпваль виконав два наступи. Наступ відбито.

Поміж днем 1-го липня а 30 вересня, ми здобули над Сомою, попри всіякі инші военні матеріяли також 29 тяжких німецьких гармат, 92 полевих канонів, 103 метанок мін, і 397 машинових карабінів.

Робітники сіпіэра готовлять ся на страйк.

Тими днями укінчить ся голосованэ всїх робітників сіпіяра чи страйкувати чи ні. Досі эще не перечислено всїх голосів, але з того що вже перечислено виходить, що всї суть за страйком, коли компанія не підвисшить платні.

Кучер віддав ся самий в руки поліції на Веґревіл.

Дня 16-го октобра, Григ. Кучер, який постріляв і убив Григ. Патентого на Вітфорд, по двох тижнях блуканини віддав ся нині самий в руки поліцині. Коли поліция запиталась, де він так добре укривав ся, Кучер відповів, що він зовсім не укривав ся а ходив собі свобідно днем по місті Веґревіл а в ночи спав в готелях.

Премієр Саскачевану Волтер Скатт уступив.

Реджайна 17-го окт. — Волтер Скатт, який через 11 літ, від 1905 року був премієром в провінциї Саскачеван уступив нині з премієрства, подаючи брак здоровля. Він хорував вже віддовшого часу а лікарі порадили йому тепер зовсім залишити свій уряд і його клопоти, бо се не добре відбиваэсь на його здоровлю.

Його місце займе здаэсь міністер зелізних доріг п. Калдер.

За три місяці тверезости.

За місяць джулай, авґуст і сeптембер арештовано в Альберті за нарушенэ Лікер-акту 159 осіб. Шіснайцять осіб зі сего числа пішло до йванової хати а 143 покарано ґрішми на суму 8.443 долярів.

Найбільше переступлень акту було в північній Альберті, в Піс-рівер і Ґренд-прері дістрікті.

Трох героїв з виправи на Ґалліполі.

Всї три они відзначились в борбі з Турками на Ґалліполі, де зістали смертельно ранені. Тепер виздоровіли і виїхали на поле борби до Франциї.

Виходить в середу кождого тиждня

Передплата на рік виносить . . . . $ 1.

АДРЕС:

THE CANADIAN

10336--96 ST. EDMONTON, ALTA.

Редакция принимаэ всякі оголошеня по умiркованій ціні; по близші інформациї пишіть до Редакциї.

За зміст оголошень, поміщених в "Канадийци", Редакція не відповідаэ.

Рукописий, присланих до Редакциї, не звертаэ ся.

Містимо всякі дописи — відносячі ся до житя — бутя нашого народу в Канаді. Дописий з нападами на поодинокі особи не містимо — хибаб они мали загальне значінэ.

Граф. Лев Толстой.

ЧОМУ ЛЮДИ — ЗАДУРМАНЮЮТЬ СЯ?

Що се э такого уживанэ задурманюючих средств — горівки, пива, вина гашиша, опіюм, тютюну й других менше розповсюднених отрут: етеру, морфіни, мухомора? Від чого воно почалось і так скоро розповсюднилось і розповсюднюэть ся між всякого рода людьми, дикими й цивілізованими? Що се значить, що скрізь, де лиш не горівка, вино, пиво, там опіюм або гашиш, мухомор і инші, тай тютюн скрізь?

Нащо людям треба задурманювати ся!

Запитайте в чоловіка, нащо він почав пити вино і пэ? Він відповість вам: "так, приэмно, всі пють", та ще додасть: "для розради". Декотріж ті, котрі ні разу не задали собі труду подумати про се, чи добре чи зле се, що вони пють вино, додадуть іще, що вино виходить на здоровлэ, додаэ сили. Значить, скажуть неправду, котра давно вже доказана.

Запитайте у курця, чому він почав курити тютюн і курить тепер, а він скаже так само: "так, з нудьги, бо всі курять".

Так мабуть скажуть і ті, що уживають опіюм, гашиш, морфіну.

"Так, з нудьги, для відради, всі се роблять".

Але-ж добре э також так з нудьги для відради, тому що всі се роблять, — вертіти пальцями, свистати, сьпівати пісні, грати на дудці і т. п.; то значить робити що-небудь таке, для чого не треба тратити ні природних богатств, ні затрачувати великих робітних сил, робити се, що не приносить очевидно зла ні собі, ні другим. А для виробу тютюну, горівки, вина, гашиша, опіюм, часто серед людности, котра не маэ землі, заняті міліонові простори ліпших земель засівами жита, бараболі, конопель, маку, винограду, тютюну, — (а все на задурманюючі средства) і міліони робітників — в Англії одна осьма цілого населеня — заняті ціле житэ фабрикованэм сих задурманюючих отрут. Окрім того, уповтріблюванэ сих средств э очевидно шкідливим, спричинюэ страшні, звісні і признавані всіми нещастя, від котрих гине людий більше ніж від усіх воэн і заразливих недуг разом. І люди знають се; і се не можливо, аби се робилось так, з нудьги для відради, тому лише, що се усі так роблять.

Тут буде щось иншого. Безустанно і скрізь стрічаэш людий, що люблять своїх дітий, котрі в нужді й недостатках, а для котрих вони готові принести всякого рода жертви — а тимчасом сі родичі витрачають на горівку, пиво, вино, або на тютюн та опіюм тільки, що за се могли-б прокормити бідуючих й голодуючих дітий, та ухоронити їх від недостатку. Коли-ж чоловік маючи до вибору нужду і терпіня своэї родини, котру він любить — і повздержанэ від одурманюючих средств й вибираэ се перше, то побуджуэ його до сього щось більше важного, ніж се, що всі так роблять і що се так приэйне. Очевидно, що робить ся се не так з нудьги, для відради, а що э до сього якась більше важна причина.

Причина ся, на скільки я умів поняти її із розвідок про сю справу і спостереженями над иншими людьми, а особливо над самим собою, коли я пив вино і курив тютюн, — причина ся, після моїх спостережень, отся.

В період сьвідомого житя чоловік часто може спостерегти в собі дві відрубних істоті: одна сліпа чутлива, і друга — видюча, духова. Сліпе сотворінэ-чутлива істота їсть, пэ, віддихаэ, спить, плодить ся і ворушить ся, наче машина; видяча духова істота звязана з сотворінэм, сама нічого не робить, лиш оцінюэ діяльність істоти сотворіня сим, що годить ся з ним, коли одобрюэ сю діяльність, і розходить ся з ним, коли не одобрюэ діяльности.

Видючу істоту можна порівняти із стрілкою компаса, що вказуэ одним кінцем на північ, а другим протилежним — полудне і прикритою поздовж пластинкою, не видною доти, доки се, що несе на собі стрілку ворушить ся по її напрямі і виступаэ та стаэ видною, як скоро се, що несе стрілку, відклонюэть ся від вказуваного стрілкою напряму.

Цілком так само маэть ся річ з видючою духовою істотою, котрої обяв називаэмо в звичайній мові голосом совісти — сумліня. Сумлінэ наче та стрілка в компасови все показуэ одним кінцем на добро, другим протилежним — на зло. І ми сліпі до того часу, доки не відхилюэмо ся від того напряму, який даэ нам ся істота, т. э. від зла до добра. Але вистане зробити поступок противний напрямови совісти, тоді, з'являэть ся сьвідомість духової істоти, котра вказуэ, що діяльність істоти-сотворіня від вернулась від напряму, вказуваного совістю. І як моряк не міг би продовжати роботи веслами, машиною або вітрилами знаючи, що він пливе не туди, куди йому треба, доти поки він не дав би своїй плавбі напряму після стрілки компаса, або не закрив би від себе її відхиленэ, так само і кождий чоловік, почувши роздвоэнэ своэї совісти з житэвою діяльністю, не може продовжати тої діяльности доти, поки або не приведе її до згідности з совістю, або не закриэ від себе докорів совісти о неправильности житя істоти сотворіня.

Ціле людське житэ, можна сказати, складаэть ся лиш з сих двох діяльностий: 1) приведеня своэї діяльности в згоду із сумлінэм і 2) закриваня від себе вказувань своэї совісти для можливости продовженя житя.

Одні роблять се перше — а другі — друге. Для осягненя першого э лиш один спосіб: моральне просьвіченэ — побільшувати в собі осьвіти і увагу на се, що вона осьвічуэ. Для другого — для закритя від себе вказувань совісти — э два способи: внішний і внутрішний. Внішний спосіб знаходить ся в занятях, котрі відвертають увагу від вказувань сумліня; внутрішній — полягаэ на затемненю самої совісти.

Як може чоловік сховати від свого зору лежачу перед ним річ двома способами: внішним, коли відверне зір на другі, більше вразливі річи, або коли затрусить очі. — Так само і вказуваня своэї совісти може чоловік закрити від себе двояким способом: внішним, коли відверне увагу всякого рода занятями, заходами, забавами, гулятикою і внутрішним — затемнюючи сам орган уваги. Для людий з тупим ограниченим моральним чувством — звичайно цілком достаточно внішних відвернень від сього, щоби не бачити вказувань совісти о неправильности житя. Але для людий морально-чутливих такі средства не вистарчають.

Внішні способи не цілком відвертають увагу від сьвідомости розладу житя з жаданями совісти. Ся сьвідомість перешкоджуэ в житю. І люди, щоби мати спромогу жити, кидають ся до непохибного внутрішнього способу затемненя самої совісти, котрий лежить в сім, що затроюють мозок задурманюючими средствами.

Житэ не таке, яке повинно бути по вимогам совісти. Повернути житэ відповідно до сих вимогів нема сил. Розривки, котрі відвертали би від сьвідомости сього розладу житя — недостаточні, або вони вже прийлись і ось для того, щоби мати спромогу продовжати житэ не дивлячись на докори совісти о неправильности житя, люди затроюють, застановлячи на якийсь час його діяльність, сей орган, через котрий проявляють ся докори совісти. Се цілком так, наче-б чоловік затрусивши нарочно око, закрив би перед собою се, що око хотіло-б бачити.

II.

Але не в смаку, не в задоволеню і не у відраді лежить причина всесьвітного розповсюдненя гашиша, опіюм, вина, тютюну, а лиш задля потреби закрити від себе докори совісти.

Іду я раз вулицею і проходячи по-при балакаючих фірманів, чую, говорить один другому:

"Звісне діло — тверезому соромно!"

Тверезому соромно се, що не соромно пяному. Сими словами висказана дійсна основна причина, із за котрої люди кидають ся до одурманюючих средств. Люди заживають сі средства, щоби не було соромно після того, як зроблять проступок противний совісти, або і для того, щоби привести себе в стан, в котрім можна зробити проступок, противний совісти, але до котрого тягне чоловіка його житэва природа.

Тверезому страшно викрикати і по улицях прозиватись, соромно вкрасти, соромно убити. Пяному-ж нічого не соромно. Тому, коли чоловік хоче зробити проступок, котрий совість йому забороняэ, він задурманюэть ся.

(Д. б.)

ЧИТАННЯ НА НЕДІЛЮ.

ПАВЛОВА ХВАЛЬБА В НЕМОЩІ.

II. Кор. 11: 21-12: 10.

"Доволі з тебе благодати моэї, сила бо моя вне мощі звершуэть ся."
II. Кор. 21-12:9.

Робом досади глаголю, так нїби ми знемоглись. Коли у чужому хто осьмілюэть ся (у беззумстві глаголю), то й я ось мілююсь.

Вони Эвреї? І я. Вони Ізраїльтяне? І я. Вони насінэ Авраамове? І я.

Христові слуги? (беззумствуючи глаголю) я більше: В працях премного, в ранах без міри, у темницях пребогато, при смерти почасту.

Од Жидів пять раз по сорок без одного прийняв я.

Тричі киями бито мене, а один раз каменовано; тричі розбивав ся корабель, ніч і день пробув я в глибині;

У дорогах почасту, у бідах (на) воді, у бідах (од) розбійників, у бідах од поган, у бідах у городі, у бідах у пустині, у бідах на морі, у бідах між лукавими братами;

У праці і в журбі, почасту в недосипанню, в голоді і жажді, в постах часто в холоді й наготі.

Опріч того, що острон налягаэ на мене щоденна журба про всі церкви.

Хто знемогаэ, щоб і я не знемогав? Хто блазнить ся, щоб і я не горів?

Коли хвалитись треба, то хвалитимусь тим, що віднемочі моэї.

Бог, Отець Господа нашого Ісуса Христа, будучи благословен на віки, знаэ, що я не обманюю.

У Дамаску царський намістник Арета, стеріг город Дамащан, хотівши піймати мене;

І віконцем у коші спущено мене по стіні, і втік я з рук.

Вступне слово.

Сей другий лист ап. Павла до Коринтян обнимаэ велику студію Павлового характеру. Він пише до них з великою ніжностию і щиро, але рівночасно рішучо боронить своэ апостольство, яке видко эго противники эму заперечували. Павло вправді не став апостолом в той спосіб, як другі дванайцять апостолів — а в додатку він став апостолом вже по смерти Ісуса Христа. Се давало почин і причину деяким Жидам голосити між людьми, що Павло не маэ права зватись і бути апостолом Христа. В сім власне листі Павло боронить ся і за доказ свого права до апостольства подаэ три причині. 1. Він Жидовин. 2. Він працював тяжко і терпів богато ради Христа. 3. Господь наділив эго обявленями.

Походженэ ап. Павла.

11:21. Робом досади глаголю — Противники Павла часто накидались на него тим, що підшептували людям, що Павло э звичайним слабосильним чоловіком, та що в житю своїм він не зробив нічого такого, що вказувало би, що в нім э висша сила, та характер дійсного апостола. Сеї мильної опінії в народі Павло не легко важив, а взяв ся енергічно до оборони правди. **Колиж хто осьміляэть ся.** Коли независні Жиди осьміляють ся ширити між народом мильні понятя про эго слабість, то Павло осьміляэсь вказати християнам в Коринті на яких доказах опираэ він своэ апостольство і чому бажаэ, щоби християнські церкви мали до него довірэ. **У беззумстві глаголю** — Павло сейчас зазначуэ, що воно може виглядати пустим, без умним, коли він осьміляэсь боронити себе — однак сего домагалась конечність. Хоч і то можливо, що Жиди старались вмовити в народ, що він безумний. **Вони Эвреї?** — Противники Павла були — Жиди. А з них були такі, що пробували переконати людий, що Павло не Жид, а поганин. Павло заявив отверто і рішучо, що він Жидовин.

Павло натерпів ся.

11:23 — Христові слуги? Жиди старались поріжнити християн, розсіваючи понятэ, що Павло не э дійсним слугою Христа. **Безумствуючи глаголю** —Прикро було Павлови хвалити ся, — він уважав се безумством. Але робив се, бо сего вимагала справа християн в Коринті — ради їх Павло мусів говорити самий за себе. **Я більше** — Між Жидами були і такі, що вдавали приятелів і слуг Христа. Але Павло вказав на їх лицемірство, бо за Христове імя треба було тоді богато терпіти. **В працях премного** — Павло не був платним агентом, він заробляв, а проповідував. **В ранах без міри** — Римляни могли бити вязня до схочу, але Жиди могли присудити вяз ше. Павла били Римляни в Филипії. (Діян. 16:23) **У темницях** — В діяннях записано лиш один факт, де Павло був в темниці, а й в своїх листах Павло не пише нічо більш про иньші арештованя. Та вноже і певне, що апостоли значно більш натерпілись, чим записали. **При смерти почасту** — Павло був вічно в небезпеці — эго житэ було залежне від ворогів. **Пять раз** — пять разів був Павло битий. **Сорок без одного** — Сорок ударів дозволено було Жидам засудити одному чоловікови — 5. Книга Мойсея 25:3.

Тричі кіями бито мене — Се був Римський спосіб караня і то лише для таких, що не були римського походженя. Оден раз побито Павла в Филипії — про иньші нема більш записок. **Раз каменовано** — се сталось в Листрі (Діян. 14:19). Павла каменовано також в Іконії (Діян.14:5.) **Тричі розбивав ся корабель** — Діяня також не згадують сих подій, крім тоді, як Павло їхав до Риму. Та се сталось пізнійше, чим сей лист був писаний. **Ніч і день пробув я вглибині** — Коли корабель розбив ся Павло через цілу добу пливав на розбитках корабля. **У дорогах почасту** — Подорожуванэ в тодішних часах було трудною справою. Подорожовано звичайно пішки. **У бідах на воді** — Павло маэ на гадці перехід через ріку в часі подорожованя, бо звісно, що мостів не було богато. **У бідах од розбійників** — В тих часах було богато розбишацьких банд і подорожуючі були все в небезпеці. **Від земляків** — від Жидів. **У городі** — в містах, як ось в Филипії, Коринті, та Ефесі. **У пустині** — Павло сим висказав, що він нігде не був безпечний, а всюди мусів терпіти як невигоди, то переслідуванэ. **Між лукавими братами** — Павла переслідували не лиш погани, які були далекі від монотеїзму, але також і Жиди, ті, що хвалились правдивою вірою. **У праці і в журбі** — Павло мусів працювати на своэ удержанэ — журив ся щоденним житэм, журив ся справою, яку шанував і любив, журив ся і переслідуванэм. **В холоді і наготі** — При таких обставинах Павло часто терпів голод і холод, певно, що журив ся і одежію. **Щоденна журба про церкви** —. Павло терпів недостачі і власні тягарі. А притім журив ся і тими церквами, які поорганізував. **Хто знемагаэ, щоб і я не знемагав** — Сим Павло співчуваэ з кождим християнином і не числить їх слабостий за блуд. **Щоб і я не горів** — Коли хтось з вірних блазнив ся, то Павлови було соромно і старав ся, щоб такі річи як найборше справити в громаді.

Коли хвалитись треба. —

Павло був примушений хвалитись з причини понижуваня зі сторони противників. Однак Павло не оказав ся пустим хвалькою — він навчав рівночасно, що християнинови треба радуватись і бути вдоволеним — в терпінях, недостачах. От тим повинен дійсний християнин похвалити ся. **Бог знаэ, що не обманюю.** — Сьвідчитись Богом було важною річию для Павла. Тим і эго бесіда діставала більше поваги. **У Дамаску** — Ся пригода описана в Діян. 9:23-25. **У коші спущено мене** — Кіш був зроблений з мотузя.

Павлові видіня.

В дванайцятім уступі сего листа говорить Павло про відкритя, які дозволив эму Господь видіти. Він говорить про них не тому, щоби ними хвалити ся, але тому, щоби вказати дійсність свого апостольства. Отсе перший раз за чотирнайцять років говорить Павло самий за свої видіня. Він говорить за трету особу, про чоловіка; та під сим чоловіком він розумів себе самого. Факт, що в часі видіня Павло не знав, чи він в тілі, чи без тіла, вказуэ на його віру, що душа може і жиэ позатілом. Він чув слова, якими чоловікови промовити годі. Павло не знаходив в своїм житю нічого, чим він повинен би хвалити ся, крім терпінь, але обявленэ уважаэ він за особлившу ласку Божу і нею гордить ся в Господі. Тай навіть про се не хоче говорити більше, щоб не виглядало, що приписуэ собі щонебудь.

Доволі благодати.

12:7-10. Павлові слова "Щоб мені надто не величатись, дано мені колючку" вказують, що він справді не мав найменьшого наміру хвалитись. "Колючку в тіло" — дав Господь Павлови. Він терпів ціле житэ, зносив всякі недостачі. І він розуміэ, що дано эму те все саме на те, щоб він не гордив ся. Тою колючкою не був гріх, бо Павло безвпинно проповідував, що чоловік може вповні осьвятитись в Христі. Декотрі вчені думають, що Павло був слабого здоровля. Однак він все працював, богато подорожував — се перечить такій гадці. Колючкою радше треба уважати юдейських учителів-фанатиків, які крок в крок слідували за Павлом і ставили колоди эго апостольскій роботі. Сеї колючки Павло не позбув ся, але эму була обіцяна побіда і він побідив.

ПАНОВИ ФАРМЕРІ!

Я купую безроги і худобу кождого тиждня.

Плачу добру ціну і за якість і вагу гварантую.

В МЕНЕ НЕМА ШАХРОВАНЯ НА ВАЗІ.

F. C. SMITH

Lamont, Alta.

ОПОВІДАНЯ.

Граф Лев Толстой.

ПОЛОНЕНИЙ.

(Дальше.)

Раз зірвала ся страшна буря, цілу годину лив дощ потоками. Ріки виступили з берегів. Там, де можна було ріку перейти в брід майже не умочивши ніг, валила вода на метри високо стіною та несла дерево і камінэ. Всюди плили потоки, від громів аж гори трясли ся. Коли вкінци буря перейшла, плили селом води кождим рівцем. Шілін позичив собі від свого господаря ножика, вирізав малий валець і кілька дощичок і зробив колесо, а до него прикріпив дві ляльки.

Дівчата поприносили эму шматок і він приодів ляльки: одну за мужчину, а другу за жінку, та й поставив колесо над потічком. Колесо обертало ся, а ляльки скакали.

Ціле село збігло ся. Хлопці, дівчата, жінки і мужчини — всьо придивляло ся колесови і цмокало.

— Отто, Іван!

Абдул мав попсований годинник кишеневий. Він покликав Шіліна до себе, показав эму годинник і мляснув язиком. Шілін сказав:

— Дай сюди, я эго направлю.

Він взяв годинник, розібрав эго, відтак знов эго зложив і годинник ішов.

То дуже утішило господаря. Він приніс подарував Шілінови старий зношений кафтан. Шілін взяв — бо що мав робити? Міг ним бодай прикрити ся.

Від тепер тішив ся Шілін славою найліпшого майстра. Почали до него приходити з най дальших сіл: один приніс стару рушницю або пістолэт, другий годинник до направи і т. ин. Эго господар дав эму знаряди: сверлик, кліщі і пильники.

Шілін научив ся трохи по татарски. І деякі Татари привикли до него та кликали на него, коли чого потребували: Іван, Іван! — Але инші дивили ся на него понуро, як на дикого зьвіра.

Рудий Татарин не міг эго стерпіти. Кілько разів побачив эго, то хмурив ся і відвертав ся від него, або проклинав. Жив в тім селї також один старець. Він мешкав не в самім селї, а в долині над рікою. Шілін бачив эго лиш тодї, як він ішов на молитви до мошеї. Старець був маленький, носив довкола шапки обвинене біле сукно, борода і вуси були пристрижені і білі як сніг; лице поморщене і червоне як бурак. Він мав ніс закривлений як каблук, сірі, понурі очи і лише два зуби в устах. Коли ішов дорогою, підпирав ся палицею і дивив ся довкола як вовк. Кілько разів побачив Шіліна, червонів від гніву і відвертав ся.

Одного дня зійшов Шілін в долину, аби побачити, де мешкаэ старець. З дороги увидів малий, обведений муром огород. За муром росли вишні, посеред котрих стояла мала хата з плоским дахом. Шілін підійшов близше і побачив плетені з соломи улиї. Довкола них весело літали і бреніли пчоли. Старий клячав коло одного уля і щось там робив. Шілін виліз на мур аби ліпше видіти, але при тім ударив дибами о камінь. Старець відвернув ся, скрикнув, витягнув скоро із за пояса пістолэт і вистрілив. Лиш з трудом удало ся Шілінови утечи і скрити ся поза камінэм.

За Шілінове підглядання пожалував ся старець эго панови. Той велів прикликати Шіліна. розсьміяв ся і спитав:

— Чого ти ходив до старого?

— Таж я эму нічого не зробив — відповів Шілін. — Я хотів лиш подивити ся, як він жиэ.

Але старець сердив ся, кричав, вишкірив свої два довгі зуби і грозив Шілінови кулаком.

Шілін не розумів всього, що говорив старий, але все таки довідав ся, що він жадав від эго пана, аби не держав довше Росиян в авли, лиш аби їх поубивав. З тим старий відійшов.

Тепер спитав Шілін свого пана, хто той старець, а той відповів:

— То знатний чоловік. Він був першим джігітом і богато Росиян зкладив з того сьвіта. І богатий був. Мав три жінки і вісім синів. Они всі жили в однім селі. Одного разу напали Росияни на село, спалили эго і убили сімох синів старого. Лиш один син лишив ся при житю і той піддав ся Росиянам. Тоді перебрав ся старий до Росиї, та й також піддав ся. Перебув три місяці межи Росиянами, відшукав там сина, убив эго власною рукою і утік. Від того часу не брав вже участи в ніякій борбі, ходив з богомільцями до Мекки і молив ся там на гробі пророка. Тому носить турбан. Хто був в Мецці, той називаэ ся гаджі, то велика почесть, і носить турбан. Росиян ненавидить. Він напирав на мене, щоби я убив тебе, але я не можу того зробити; я заплатив за тебе великі гроші, а крім того я тебе полюбив; я не лиш не убив би тебе, але й не пустив би тебе на волю, колиб не дав вже мого слова. — Відтак засьміяв ся і додав по російски:

— Ти, Іван, добрий і я, Абдул, добрий.

Так пережив Шілін цілий місяць. За дня ходив по аулї або занимав ся ручними роботами, а як надійшла ніч і в аулї всьо втихло, копав яму в своїй шопі. Копати не було легко задля каменистої землі, але він помагав собі при тім довгим пильником і вкінци перекопав попід підвалину діру. Як лучить ся добра нагода, надіяв ся тамтуди утечи. — Коби я лиш міг добре обізнати ся з місцевостию — гадав. Не знаю, куди менї утїкати. А того оче видно не довідаю ся від Татарів.

Одного пополудня, коли пана не було дома, вибрав ся на стрімку гору, аби звідтам добре розглянути ся по околици. Але перед своїм відїздом наказав господар одному малому хлопцеви, аби добре уважав на Шіліна і не спускав эго з ока. Отже той хлопець побіг тепер за Шіліном з криком:

— Не іди нікуди, тато не казали. Верни ся, бо инакше склику людий.

Шілін успокоїв хлопця.

— Я не піду далеко — відповів — хочу лиш вийти на он ту гору. Ходи разом; яж маю на нозі диби, то якже утїкну. Ходи, я тобі завтра за то зроблю лук і стріли.

Хлопець дав ся намовити. Они вийшли на гору. Она не була надто висока, однако в дибах було все таки тяжко іти. Вийшовши на вершок, сів Шілін на землю і розглянув ся по околици. На полудне, по тамтім боці шопи, простягала ся вузка долина, там пас ся табун коний, а ще дальше на полудне видко було аул. Недалеко від аула здіймала ся стрімка гора, а за нею ще одна. Між тими горами видко було синьо-зелений ліс, а там вже сторчав один вершок по над другий, на найвисших сьвітив ся в сьвітлі сонця білий сніг. На всхід і захід видко було такі самі гори, а декуди на склонах і плоскорівнях можна було бачити, як дим по аулах підни мав ся до гори.

— То всьо їх край — погадав Шілін.

Він обернув ся в сторону Росиї: під эго ногами плила незнана эму ріка, а посеред веселих садів лежав эго аул. Над рікою сиділи жінки і прали білэ; они видавали ся такі маленькі як ляльки. По другій стороні аула видко було трохи низшу гору, по рівнині стелив ся дим. Шілін став собі пригадувати, де всходило, а де заходило сонце, коли він мешкав в кріпости. Дивив ся все в ту сторону і погадав:

— Як раз в онтій долині повинна бути наша кріпость. Туди мушу утікати.

Сонце сховало ся за гори. Білі сніжні шпилі почервоніли, чорні гори потемніли, з долин піднимала ся мрака а околиця, де як Шілін гадав, лежала кріпость, ясніла в сьвітлі заходячого сонця червоним блеском. З напруженою увагою дивив ся Шілін в ту сторону, здавалось эму, що бачить, як там виходить дим з коминів — там мусить лежати кріпость.

Вже було пізно. Шілін чув молитву мулли (магометанський духовний у Татарів). Худобу гнали до дому, корови ричали. Хлопець нетерпеливив ся і напирав: — Та ходім вже раз! — З тяжким серцем пішов за ним Шілін. Они вернули до дому.

— Тепер вже знаю, куди утікати — гадав Шілін. Він рішив ся ще тої самої ночи спробовати щастя. Ночи були темні, місяць сходив аж над раном. Але на нещастэ вернули Татари. Звичайно вертали веселі і приганяли богато худоби. Але тим разом привезли з собою лиш одного убитого Татарина, брата убитого.

Повернули сердиті і зібрали ся на похоронний обхід. І Шілін був при тім. Они завенули трупа в полотно і занесли эго без домовини за село під каштани, де положили эго на зелену мураву. Прийшов мулла, за ним старці в турбанах, а за тими аж прочі Татари. Они сиділи мовчки з очами спущеними в землю. Якийсь час панувала глубока тишина. Вкінци підніс мулла голову і сказав:

— Аллаг! — Вимовив лиш то одно слово і знов всі вдивили ся в землю і сиділи мовчки як скаменілі. По якімсь часі роздав ся знов голос мулли:

— Аллаг! і всі повторили за ним: Аллаг. —

(Д. б.)

ОСІННІ ХОРОБИ.

Ревматизм мушкулів і костий, і невралгія суть тепер дуже часті. Се час на уживанэ **Трінерового Ліниmenту,** щоб позбутись сих хоріб. Ся медицина лише до натираня а не до пития. Ціна 70.-цт. В сій порі також являэсь катер, біль голови і грудий, кашель, біль горла і иньші. Не отягайтесь з уживанэм Трінерового кашлевого ліку.

Ціна така сама.

JOS. TRINER, Manufacturer
1333 - 1339 S. Ashland Ave.
CHICAGO.

НОВІ І ЦІКАВІ КНИЖКИ.

В Редакції "Канадийця" можете дістати отсі цікаві книжки:

СТРАШНІ Тайни Монастирских Мурів — — — 50-цт.
МАРУСЯ — — — 50-цт.
ДЕ ЛЮБОВ, там і Бог 15-цт.
ЗБІРКА головних річий із сьв. Письма — — — 5-цт.

ПРОДАВАЙТЕ СМЕТАНУ!

Сметана стаэ щораз дорозша сего року. Оно виплатить ся Вам як найбільше виробляти і якнайбільше продавати.

Ми платимо найвизшу ціну.

Ми купуэмо також яйця і кури по найвизшій ціні.

Пишіть по ціну або бачте наших агентів.

Edmonton City Dairy LTD.
EDMONTON, ALBERTA.

Винахідники!

Коли хочете осягнути інформації, в який спосіб осягнути ЗАБЕЗПЕЧЕНЭ

ВАШИХ ВИНАХОДІВ,

то пишіть на понисшу адресу у своїй рідній мові, а дістанете сейчас совісну пораду ТАКОЖ У ВАШІЙ МОВІ.

На жаданэ висилаэмо даром книжочку з описами.

A. M. WILSON
310. Victor Bldg.,
WASHINGTON, D. C.

СПОКІЙНИЙ І ЧИСТИЙ НІЧЛІГ.

Маю добрі і чисті комнати на нічліг **по 10-цт.** від особи.

Маю добрі ґросері сьвіжі кождого дня.

Всі, що купили в мене лоти можуть відобрати свої контракта кождого часу.

W. FERBEY
10654 — 96 Str.
Edmonton, ———— Alberta.

ВІДНОВЛЕНА РОСІЙСЬКА АРМІЯ.

Ніодна з европейських держав, навіть в приближеню, не поробила таких велитеньских воэнних приготовань, як се зробила Росія, коли по своїх погромах минувшого року приготовлювала ся до нового наступу на 1916-ий рік. Бо коли російські наступи могли мати якусь надію на поводженэ і успіхи, то не могло бути мови про латанэ і виправлюванэ розбитих російських корпусів, які властиво не були вже ніякою армією, але треба було починати роботу відсамого початку. І дійсно цілих три четвертини року Росія на се ужила, щоб приготовити ся до могучого удару. Головою того всего і душею всіх тих приготовань був генерал Брусілов.

Покликано російських молоденьких новобранців яких ужито підчас загальних наступів в 1916. році. Не було про се гадки, щоб тих молоденьких новобранців вислати сейчас на боэвий фронт, ані про се, щоб ними полатати і понаправляти прогалини в старих корпусах. Тих новобранців було не меньше, як 1,500.000 людий. Вони мали становити ядро нової армії. І тому постарано ся про се, щоб їм дати як найліпше військове виобразованэ.

Дальше покликано шість річників загального ополченя другого поклику. Що більше. До тепер одинаки, бо одинокі сини, яких братя впали на воэнім фронті або служили вже при війску, були звільнені від військової служби. Тепер і їх покликано. Прийшли отже самі 20 до 26 літні молоді люди, найліпший військовий матеріял, які мусіли перебути 6 до 7 місячну військову науку.

Отже се все був величезний людський матеріял, який покликав царський уряд під оружэ. Се була величезна маса, з якою наразі не можна було нічого починати, аж доки вона не набере ся військового знаня.

Вилічені дістали приказ ставити ся поновно під прапори. З них пороблено шаржу. На борзі заложено велике число кадетських шкіл. До тих шкіл післано найздібнійших підофіцирів; всі ученики гімназій, які покінчили 6-ту клясу і відбули першу науку на фронті, зістали рівнож вислані до тих шкіл.

Збільшено значно число офіцирських шкіл. До них післано всіх слухачів університетів, які кілька місяців відбули на фронті. Наука в офіцирських школах тревала 4 місяці.

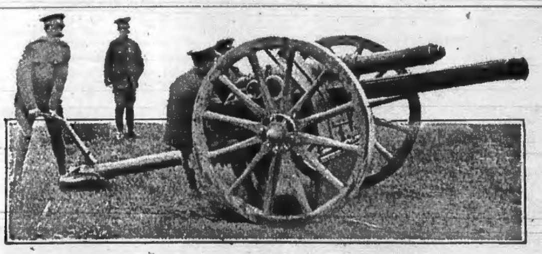
Поза боэвими лініями, за кождим баталіоном стояло 4.000 до 6.000 запасних рекрутів, які безнастанно вправляли ся. І коли показала ся потреба, вони сейчас відходили до боэвої лінії, без карабінів і без ніякого оружя. Все те діставали на фронті від упавших товаришів.

Та Росія до нової своэї офензиви — як се відомо — брала ся не тільки своїми власними силами. Всі алїянти подали їй помічну руку. Вони слали до Росії неперебрані скількости амуниції. З Японії прийшла артилэрія, а разом з тим і офіцири для артилэрійських полків. Виринули на російськім фронті французькі піоніри. Прислано з Франції велику скількість машин до літаня. Прибули бельгійські панцирні автомобілї.

Тепер Брусілов міг починати.

Та таки він почав загальний наступ, він пересіяв ще раз свій матеріял в людях. І він передовсім зовсім зірвав з дотеперішною системою чистих полків, то э таких, в яких була всего тільки одна народність. Поляків і жидів, яко елэмент непевний, вилучив зовсім з своїх полків і відіслав на Кавказ. Всі оставші народности перемішав в собою по всіляких полках. А тепер з поміж них став вибирати. Він прецінь не задумував вести оборонної війни, тільки війну зачіпну. Отже до того він сотворив так звані панцирні корпуси, або зелізні корпуси, або ще ліпше переломові корпуси. Салдатом в таких корпусах був тільки той, хто дотепер принайменьше раз десь на поли відзначив ся. Отже се були люди, на яких можна було спустити ся. І се були переважно самі корінні Москалі. Головний контінгент тих зелізних чи переломових корпусів походив з губерній Казань, Москва, Твер і Володимир. До них прилучено найліпші відділи з Сибіри. За офіцирів до тих корпусів приділено найліпший матеріял з цілої російської армії. І дійсно, в тих курпусах віяло зовсім иншим духом, як по всіх прочих російських корпусах. Се було само серце російських міліонів, найчільнійший військовий цьвіт. Розпорядженэ Брусілова про поводженэ офіцирів на фронті, зовсім не тикало ся офіцирів в тих корпусах. Вони знали, що їм не можна робити так, як робили їх товариші в 1914-ім і 1915 році, то значить ховати ся поза плечима йдучих до наступу салдатів. Ні. Вони без ніякого приказу йшли все вперед і то з першими наступаючими відділами, не ховаючи ся, випрямлені.

Отже так виглядала відновлена російська армія, на якої чолї в перших днях червня 1916-го року вдарив генерал Брусілов на австрійські і німецкі лінії в Галичині і на Волині. А до нових сих мас він додав і нові способи воюваня. Нові найменьше на російськім воэнім терені. Передовсім його научили французькі інструктори тарабанного артилэрійного огня. То значить, на малесенький закіп концентровано огонь з великого числа гармат і в сей спосіб насип з усіми його оборонцями протягом кількох годин перемішувано по десять разів з землею. А Брусілов французький тарабанний огень уліпшив на свій лад. Се було приміром під Луцком. Він в тарабанний огень російської артилэрії брав не тілько ворога, але і свої власні полки. А робив се все і всюди, де йому ходило о здобутэ ворожих позицій за всяку ціну. На відновленій армії Брусілов не завів ся.



Славна французска 75 міліметрова канона, яка оказалась найпрактичнійшою в борбі.

ІСУС ХРИСТОС ДЛЯ КОЖДОГО.

Християньство э релігією любови. Эі головною підставою э Заповідь: "Люби Господа Твого з цілого серця Твого", і тоже: "Люби ближнього твого, як самого себе". Ісус Христос Син Божий, став ся чоловіком, та що Він мігби бути братом для кождого одного з нас. Він вибрав, щоб народити ся межи бідними; а однак він був Висшим над Найвисші. Він постановив стати ся низьким над найнизшими. Три роки эго чудесного Учительства на нашій земли всі суть зібрані в один короткий стих: "Він пішов, щоб чинити добре." На плач нещасних, Він всегда отвирав своэ ухо а терпінэ було найпевнїйшим пашпортом на ласкаву увагу для Него. Він нетерпів всі гріхи, але він любив грішників з неограниченим вспівчутэм. Наколиб Ісус Христос був стояв межи множеством народа на виставі Колюмба, як колись стояв межи множеством народа в Юдеї Він буабн виповів голосно те солодке запрошенэ: "Прийдіть до мене всі знеможені та отягчені, а я впокою вас". Він дав себе, щоб бути кождому приятелем, кождому опікуном і Спасителем кождого.

Може не один з вас скаже, що ви ублажаэте Христа, але не ублажаэте кождого, хто маэ себе за Християнина.

Суть деякі неправдиві Християни, так як суть неправдиві срібні гроші або банкноти. Люди ніколи не розбирають клопоту, котрий на ніщо не здасть ся. Ти не хоч приняти правдивого золотого гроша або банкнота, бо якийсь обманьщик був зробив один злий... Ні ти не знаэш; і не э гарно для тебе відкинути Християньство, позаяк там суть деякі неправдиві. Наколиб ти годен мені удовіднити, що Християньство не робить нікого ліпшим, або біднїйшим, або ласкавійшим, або чеснїйшим, або більше посьвяченим, тогди бувбись мудрим наколиб полишив эго. Признати мусиш, що Ісус Христос був чудесно досконалим, і приязним, і що Эго релігія э описаною в Новім Завіті, э чудесно гарною, і добродушною і пожаданою. Ти мусиш признати, що люди, котрі жиють близше після взорів Христа, проте всі суть ліпшими. Они не суть цілковито досконалими; але они вистерігають ся тисячів гріхів через послідуванэ за Христом і тішать ся безчисленними благословленями через упованэ і послух Христу. Що они учинили, ти можеш чинити. Господь Ісус жертвуэ ся помочи тобі. "Прийдіть до мене, прийдіть до мене" э Эго взнесле запрошенэ і "хто прийде до мене, буде спасеним"... Ти можеш бути зневоченим в шуканю богацтва, або в шуканю здоровля, або в шуканю яких будь річий, котрі хотівбись мати: але ніхто не повинен бути знеохоченим в шуканю спасеня.

Наколи справді ти хочеш бути спасеним, то э дорога, щоб спасти ся. Представ собі, що ти не э тим, чим повинен бути, і що ти поповнив незчисленну силу гріхів. Жалувати за твої гріхи не э вистарчаючим, і се не остереже тебе від грішеня на дальше. Покута за минувше не спасе тя. Се булоб подібним до чоловіка, котрий відплив би протикаючим човном на море, як би ліпшого не бачив. Он там на видовиску э човно життя. Христос э Всемогучим Спасителем. "Глянь Агнець Божий, котрий взяв гріх сьвіта". Наколиж гріхи сьвіта, отже і гріхи твої. Наколи Христос э Спасителем для кождого, отже він э Спасителем для тебе. Він відпокутував за гріх на хресті, і ніхто не потребуэ згинути, наколи бажаэ відпокутуваня. Але в цїли отриманя твоэї частки з запомоги того відпокутованя, ти мусиш іти впрост до Христа Ісуса. Біблія э найліпшою з книжок; а найліпшою річею э в нїй те, що провадить тя до Христа. Молитва э средством до осягненя Христа. Наколи ти э прагнучий, то шклянка э вартісною для тебе тільки яко средство принесеня води до твоїх спражених уст. Біблія і ходженэ до церкви і молитва суть благодатями для тебе, тільки яко шклянки приносячі **Христа "воду життя"** до твоэї прагнучої душі. Нема нічого, хтоб взяв гріх, але тільки Христос. Нема жадного другого імени під небесами межи людьми, через котре ми мусимо бути спасеними "кромі Того, котрого кров очистить нас від всіх гріхів". Наколи хто прибув до Ню Йорку і бажаэ дістати ся до Чікаго він возьме зелізничий потяг призначений до того міста і повірить свій пакунок і своэ власне житэ зелізничій компанії в простій вірі, що они завезуть эго до эго призначеня. Нехай се пояснить тобі чудову віру, що Ісус Христос приготовив "нову і живучу дорогу від гріховного паньства до Божого Міста. Кождий потяг на сій Эвангельскій зелізници маэ сю напись: "Прийди до мене і будь спасеним". Міліони над міліонами з всіх країв дістали ся до неба сею Эвангельскою дорогою. Ніхто не повинен нарікати, що він або вона не маэ понятя як купити тикэт. Один дістаэш даром, але наколи приймеш эго на певних условинах. Ісус Христос оголосив: "Я эсьм Дорогою, і того хто прийде до мене не віджену гет". Ти маэш тільки до него прийти, повірити свою душу Эго Божественній і любячій опіці, слухати Эго сказівок і старати ся жити як він тобі розказуэ. Наколи ти відкинеш гріхи і старати ся будеш чинити Эго сьвяту Волю, Він подасть тобі ласку перемогчи гріх. Він подасть тобі кождого дня силу виповняти твої обовязки і радувати ся в служеню Эму; а наколи дійдеш до "блискучого берега" неба, похвальну пісню сьпівати будеш: "Ніхто тільки Христос..." Тому, хто полюбив мене і спас від гріхів і пекла най буде вся подяка і слава на віки віков".

Християньство э релігією для цілого сьвіта. Оно э однаково відповідним для кождого краю, кождої барви, і до кождого стану в житю, — старого і молодого, для богатого і для бідного, і для високого, і для низького. Біблія э власною Божою книгою для всіх Божих дітий. Ісус Христос э Спасителем для кождого, хто прийде до Него. Щоб прийти до Него, то суть два ступені. Один э перестати грішити, то значить жаль (скруха серця). Другим, э, злучити твою душу з Христом, то значить: віра. Гріх буде тя тримати по заді; відітниго, Ісус притягне тя до себе. Позволь на се, іди до Него і слухай Эго. Наколи ті два рішучі ступені зроблять тя Християнином, відтак буде один ступень більше і той запровадить тя до дому — до неба.

Все, що э найліпшого в нашім народнім житю, виплинуло з Християньства. Підставою нашої публичної моралї, э слово Боже. Середний камінь скле пїння, э правим обходженэм Божого дня. Правдиве сьвітло наших найчистійших і найщасливійших домів э Господь Ісус Христос. Посідати Эго, се зробить справді тя богатым, і там э більше сили до взміцненя ся і взнесеня, і веселости в слові **Ісус**, як у всїх висловленях ся про чоловіка від початку сьвіта. "Постав в серци своїм дорогу правду: "Бог так во злюбив сьвіт, що дав свого Эдинородного Сина. І хто увірить в Него, не повинен згинути, але мати ме вічне житэ".

УКРАІНСЬКИЙ ДІМ І ШКОЛА.

Рутенїэн Гом, при 103-ій ул., даэ укр. дівчатам з фармів вигідне помешканэ і борт по дуже приступній ціні.

ЩО ВІВТІРКА І ПЯТНИЦІ ВІДБУВАЭСЬ ТУТ ВЕЧІРНА ШКОЛА АНГ. МОВИ.

В НЕДІЛЮ О 3-ІЙ ПО ПОЛУДНИ І В ВЕЧІР О 7.30 ВІДБУВАЭСЬ БОГОСЛУЖЕНЭ.

В Страткоиі відбуваэсь також вечірна школа анг. язика о 7.30 в вечір при 10539 — 80 евню.

ВСТУП ВСЕГДА ВІЛЬНИЙ ДЛЯ ВСІХ.

Всі дівчата, які ідете до Едмонтону на роботу або до школи, зайдіть до нас ми всегда Вам раді.

ЧИ ВИ ЗНАЭТЕ ПРО СЮ СЕНЗАЦІЮ?

Нагромадженэ газів в жолудку перешкаджаэ функциям серця. Коли Ви лежите, тоді найгірше сі гази обезсилюють серце і то так його мушкули як і нерви. Коли Ви рано встанете чуэтесь так ослабленим як би Ви при чімсь тяжко працювали. Возьміть лише Трінерового Американського Еліксіру з Гиркого Вина, який сейчас очистить ваш жолудок з непотрібних газів, зовсім не нарушуючи Вашого тіла. Ся медецина э дуже великої ваги для кождого ослабленого, що терпить на біль голови, брак апетиту, брак крови і т. д. Ся медецина э природна без яких небудь шкідливих додатків.

Ціна 1.30. з пересилкою.

JOS. TRINER, Manufacturer
1333 - 1339 S. Ashland Ave.
CHICAGO.

УКРАІНСЬКА КНИГАРНЯ В ЕДМОНТОНІ.

Маэ отсі нові книжки на про даж:

Страшні Тайни Монастирских Мурів подані монахинею Марию Монк .. 50-цт.
Хата Дятька Томи. Часть 1. і 2. по .... 25-цт.
Розбійник Кармелюк часть 1.
Розбійник Кармелюк 1.20-цт.
Історія малого Пилипка по 20-цт.
Девять братів і десята сестричка .... 15-цт.
Опришок .... 25-цт.
Шерльок Гольмес часть 13. і 14. по . . . . 15-цт.
Пророцтво сьв. Михальди по .... 20-цт.
Велика Европ. Війна 40-цт.
350 Загадок . . . 15-цт.
Народні казки 7. книжок за .... 90-цт.
МАРУСЯ .... 50-цт.
Лис Микита . . 50-цт.
Житэ Ісуса Христа $1.25-цт.
Ренальдо Ренальдині . 25-цт.
Сорокаті Штани . . 25-цт.

UKRAINSKA KNYHARNIA

350. Kinistino, Ave. Edmonton, Alberta.

Губіть роги молодим телятам.

Роги лише заваджають худобині і нераз много терпить болю через свої роги, яких эї зовсім не треба. Оден годівник худоби подаэ 10 причин, чому роги повинно сь губити эще за молоду у худоби.

1. Роги се лише памятка дав нин.
2. Рогів худоба не потребуэ нині зовсім.
3. Рогів легко позбутись за молоду, лиш крихітку треба терпцю.
4. Роги спричиняють безпотрібне терпінэ для худоби, головно підчас борінки, коли лучаэсь нераз і тяжкі випадки.
5. Худобі не треба рогів до оборони, анї нападу.
6. Рогами часто ранить худоба і свого доглядача.
7. Роги спричиняють велику страту для годівельника худоби, бо через роги у його худоби він тратить тисячі на мясі.
8. Роги заваджають так при наладованю як і виладованю.
9. Роги спричиняють, що худоба робить ся неспокійна коли в купі, через се здержуэсь випас худоби.
10. Худоба з рогами становить меньшу вартість для бучерника як без рогів.

Дідусь женихаэть ся.

В Однім місті в Ілинойс, лава присяглих судіїв засудила п. Поверса на заплаченэ 10.000 долярів для 40-літної панни Кляри Біркел яко відшкодованэ за зломанэ слова.

Джан Повер маэ 71 літ і э властителем коршми. Він мав обіцяти 40-літній панночці, що оженить ся з нею і не додержав обіцянки.

Плумера увільнено.

Тому три роки в околици Кріпсдейл Альта, убито на дорозї фармера Ліндзея. Рівночасно зі сим убійством пропав кудись другий фармер Плумер. Поліция догадувалась, що сего убійства доконав певно Плумер, бо они оба жили в не дуже приятельских зносинах. Плумер кудись пропав а на фармі лишив лише свою жену і діти. Поліция вважала на листи, які приходили до жени Плумера і вкінци після сих листів довідалась про його побут в Стейтах, в Монтані. Туди вислано одного чоловіка, що знав Плумера враз з поліцию і тут пізнав сей чоловік Плумера і його в Стейтах арештовано і привезено до Едмонтону на розправу. Минувшого тиждня відбулась розправа. Плумер признав ся, що він убив Ліндзея, бо сей на дорозі кинув ся на него з ножем. Посім він обголив ся, підстриг ся і так неспостережено втік до Стейт.

Судії присяжні увільнили Плумера, мимо сего, що нігде не знайдено ножа з яким мав напасти на него Ліндзей. Они брали на увагу се, що Ліндзей був горячий і дуже сварливий а Плумер був лагідний і не любив з нікім сваритись.

Се була одинока причина, що увільнила Плумера від шибениці.

Великий князь Николай обняв команду проти Макензена.

Лондон, 13-го окт. — З наспівших нинї телэграм виходить, що алїянти мають плян сотворити сполуку поміж війсками, борючими ся в Македонії, коло Солуня а війсками в Добруджі. Ся сполука мала відбути ся через Болгарію.

Вісти, які наспіли через Швецію, звіщають, що начальну команду над російсько-румунськими війсками в Добруджі обняв великий князь Никола Николаэвич. Сі армії зістали значно скріплені і зреорганізовані. Вони вже задержали похід Макензена і приневолили його до відступу. Вони здобули назад сей терен, який взяв Макензен за першим ударом.

Коли Макензен дізнав ся, що Румуни перейшли через Дунай і впали до Болгарії, вдарив на них з цілою силою і приневолив до скорого відвороту.

Говорять, що румунські відділи, які через Дунай впали до Болгарії, не були великі. І вони вже тому мусїли уступити, бо на них вдарив ворог в переважаючім числї.

В Добруджі на цілій лінії ведуть ся завзяті битви. Та коли на сей фронт прибуде вел. князь Никола Николаэвич, вони стануть ще завзятійше. З напруженэм слідять всі за ходом тих битв позаяк загально уважаэ ся Макензен найліпшим генералом в німецькій армії, а так само і вел. князь Никола Николаэвич маэ в російській армії славу першорядного вожда.

Генерал Фалькенгайн перед брамами Румунії.

Лондон, 16-го окт. — Війска під командою генерала Фалькенгайна, які оперують проти Румунів, що впали до Семигороду, стояли нині в ночи над північною границею Румунів. По здобутю Кронштадту ті війска йшли дальше нестримним походом вперед, здобули місто Терцбург, на полудневий захід від Кронштадту і станули всего тільки сім миль від румуньскої границі.

Його Величество Конат, намісник Канади відїхав вже до Англії.

Увага для фармерів.

Українська Збіжева Канцелярия

в Fort William, Ont.

ЛАЙСЕНСОВАНА І БОНДОВАНА КОМПАНІЯ.

Перепроваджуэ всякі збіжеві справи як: — Купуэ і продаэ збіже гарами.

Шліть своэ збіже впрост до: —

CANADIAN GOVERNMENT ELEVATOR PORT ARTHUR, ONT.

Висилаэмо на жаданэ посилкові біли.

Пошукуэмо агентів, котрі заступалиби нашу фірму на Заході.

Пишіть сейчас і адресуйте свій посилковий біл до

RUTHENIAN BUREAU

P. O. BOX 104. FORT WILLIAM, ONT.

Винаходи приносять богаство.

Ми, як принимаэмо до опатентованя винахід, то даэмо контракт на письмі, в котрім **ручимо** за осягненэ патенту, або звертаэмо нашу адвокатську належитість.

Провірюванэ, чи винахід надаэ ся до опатентованя полагоджуэмо цілком **безплатно**. Пишіть ще нині по **Українськи** на понизшу адресу по всякі поради і поясненя, як і книжочку в **Українській** мові, конечно потрібну для кождого винахідника, котру висилаэмо на жаданэ кождому **даром.**

патентовані адвокати

R. MORGAN ELLIOTT & CO.

717. Woodward Bldg.
WASHINCTON, D. C.

Пощо терпіти і хорувати

наколи від того можна скоро освободити ся звернувши ся до загально знаного **Професора Овена**, котрий по укінченю курсів медичного факультету в університеті міста Лондону і інших містах Америки та Европи, дійшов до професорського степеня і тепер йому, яко професорови з 36 літною практикою, легко э лічити кожду хоробу задавнену в людськім організмі. Він лічить з добрим наслідком мужеські і женські хороби звичайні, хронічні і тайно полові, а іменно: біль голови, горла, жолудка, очий, уший, під ребрами, ніг, рук, ослабленэ полових сил через онанізм, кашель, запаленэ легких, сухоти, руптуру, білі сплави, заразом ріжні хороби матичні. Одним словом нема хороби, котру би він не лічив. Передовсім хорим радить звертати ся до **Проф. Овена** з повною вірою, бо він відзначаэ ся найбільшою здібностию і сумлінностию.

Тим, які прагнуть ліпше познакомити ся з ним, радимо кождому виписати для себе його книжку під заголовком: **"Самарянин"**. Книжка та коштуэ лише 25 центів, але вкаже всім правдиву дорогу лїченя ріжного рода хоріб.

Отже кождий хорий, котрий прагне засягнути його сумлінного лїченя, повинен зараз удати ся до **ПРОФ. ОВНА** на сей адрес:

Урядові години: — від 1. — 5 вечер; у вівторок і пятницю до 8-ої вечер, а в свята від 10 — 1 з полудня.

Prof. OWEN, Inc.

Apt. I.

221. EAST 17-th STREET. NEW YORK, N.Y.

НОВИНКИ.

Воэнне знищенэ в Галичині.

На основі урядових обчислень стверджено, що в цілій Галичині потерпіло наслідком війни 50 повітів. Ушкоджено загально 69.216 домів і 199.866 господарських будинків. У 116 малих містах (в 48 повітах) знищено 15.582 хат і 16.411 господарських будників. В 1.233 селах знищено 53.631 хат і 103-455 господарських будинків. У 37 повітах знищено цілком 20 грецько-католицьких церков, 23 частинно ушкоджено, 20 приходств цілком знищено, 23 частинно ушкоджено, 87 будинків знищено і 60 ушкоджено. Крім того знищено цілком 15 римсько-католицьких костелів, а 48 ушкоджено.

ЧУТКИ ПРО МИР.

Німеччина мала в тій справі звернутись з просьбою до Вілсона.

З Ню Йорку наспіла вість, що американський амбасадор Джерард, котрий э в дорозі з Берліна до Злучених Держав, везе відручне письмо цісаря Вільгельма до президента Вілсона в справі посередництва президента в мирових переговорах, які хоче зачати Німеччина.

Мимо того, що ту вістку заперечили зі всіх боків, деякі круги э того переконаня, що вона э правдива.

Президент заявив, що він про заміри Німеччини нічого не знаэ і що амбасадор Джерард іде на ферії до Америки.

Німецке посольство видало заяву, що про мирові заходи Німеччина не маэ ніяких донесень і що ту поголоску, яка виринула в Ню Йорку, треба радше уважати звичайною видумкою, ніж правдою.

Чутка про мирові заходи Німеччини вийшла з фінансових кругів, на Волстріт в Ню Йорку.

Велика битва в Галичині.

Берлін, 18-го окт. — Великанська битва в Галичині кипить без впину. Лише на Волині на захід від Луцка Росіяни здержали свій напір з причини вичерпаня своїх сил.

Між Бродами і Зборовом під Висоцким, Дубэм Росіяни вчера вдарили з новою силою, однак не мали ніякого успіху. По обох боках Золотої Липи вони спочатку на деяких точках осягнули були успіхи, бо їм вдалось проломити лінію союзників; та Австрійці, Німці і Турки під командою Ботмера відбили їх на давні становища і вийшли з тої боротьби побідниками.

У вчерашних боях війска Леопольда Баварського (ціла північна лінія східного фронту) полонили 1361 жовнірів і здобули 16 машинових карабінів.

В Карпатах нема змін.

Переїзд українських збігців.

Зі Львова доносять, що недавно вечером тягнув ся Личаківською улицею до міста довгий хоровід возів із сільским населенэм, що походила з пригранечних околиць, до яких зблизилась боэва лінія.

Наладовані сіном, соломою і уратованим дорібком селянські вози повільно тягнулись улицею, а вид того сумного походу, нужденних і виголоднілих шкап, жінок і дітий стягав великі товпи цікавих.

Майже з кождого воза виглядали головки дітий, що з великим зацікавленэм дивились на товпи чужинців і на мури великого міста.

За возами йшли корови, стомлені далекою дорогою.

Збігці походили з Залозець і з дооколичних сіл.

Румунський король просить аліянтів о поміч.

Лондон 14-го окт. — Румунський король заявиви перед кореспондентом "Таймс-у", що його війска стрінулись з переважаючими силами ворога, через се мусять цофатись з занятих австр. земель. Однак він вірить, що аліянти прийдуть з помочию і не позволять, щоб німецькі війска зробили те саме з його державн що сталось зі Сербією і Бельгією.

Щось небувалого.

Зверніть увагу на наш великий виріб старокраэвих ковбас. Наша довголітна практика виказала те, що нині тисячі наших людей так в Едмонтоні як і на провінциї, жадають тілько нашого виробу ковбас — а се тому, що їх смак, гарний вигляд, чистість і щоденний сьвіжий виріб спричиняэ те, що хто раз скоштував ковбаси нашого виробу, той иншої їсти вже не буде. — Висилаэмо на всі стациї колійові в Канаді. Замовленя полагоджуэмо відворотною почтою. Пишіть сейчас кілько фунтів ковбас жадаэте.

Наша адреса: —

Народна Гостинниця
518. Kinistino, Ave.
Edmonton, Alberta.

50.000 долярів.

МАЭМО НА ПОЗИЧКУ
на перший моргеч, на вироблену фарму в провінциї Альберти.
Зголошуватись особисто з контрактом до:
FARMER'S LOAN CO. LTD.
або до адвоката
H. A. FRIEDMAN
Barrister & solicitor.
RUDYK BLOCK
EDMONTON, ALBERTA.

9-літний мущина.

В однім селі московської губернії відкрито чудо природи. Іменно в нім живе 9-літна дитина Стефан Хвостов, котрий своїм ростом виглядаэ на дорослого мущину. З лиця йому 25-30 літ. Маэ русяву борідку і довгі уса. Але своїм розумом він таки остав дитиною: бавить ся з дітьми в салдатів, в коника, порпаэть ся в піску.

Телэфони з далекої минувшини.

Мови ріжних людий. Останки давних міст. Образцеве писанэ як гирогліфи а вкінци як винайдено друк, друковане слово.

ПОЗІР! ПОЗІР!

РУСИНИ В ВЕРМІЛІОН І ОКОЛИЦИ!

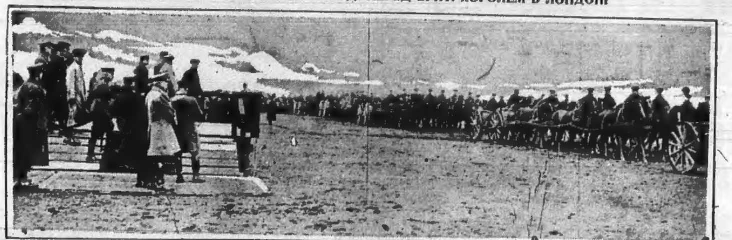
Маэмо честь повідомити Вас, що ми отворили новий штор в Верміліон під назвою **"Народна Гостинниця!"** В нас дістанете щодня свіжі ковбаси і вудженину, всьо роблене на краэвий спосіб. А також ріжні присмаки.

Купуэмо всякі продукти фармарскі по найвисшій ціні.

Зайдіть а певно не пожалуэте.

Народна Гостинниця
Vermilion, Alberta.

КАНАДИЙСКА АРТИЛЭРИЯ В ПРАЩАЛЬНІМ ПОХОДІ ПЕРЕД БРИТ. КОРОЛЕМ В ЛОНДОНІ



Брітійский король Юрій V. переглядаэ канадийску артилэрию, яка відходить на поле борби в Франциї.

„Кан[redacted]
Релігійно-по[redacted]
ТИЖДНЕВНИК.
Передплата на рік лише $1.

Канадиець
THE CANADIAN

„THE CANADIAN"
10336 -- 96 ST.
Edmonton, -- Alberta.
Advertising rates furnished on application.
All kinds of job printing done.

РІК V. Ч. 43. EDMONTON, 8. OF NOVEMBER. 1916. VOL V. No. 43.

MARUNCHAK COLLECTION

Оголошують польске королівство.

НАЇЗД ІТАЛІЙСКИХ ТОРПЕДОВЦІВ НА АВС. ВОЭННУ ПРИСТАНЬ ПОЛЮ.

Відступаючі німецко-болгарскі війска в Добруджі палять села

Румунський урядовий звіт.

Букарешт, 3-го нов. — На північнім і північно західнім терені зла погода перепинила всі воэнні операції в околици Тульгес і Біказ.

В долині Прагова ми відбили два ворожі наступи в напрямі на Прадісетуль Баюду, на північ від Азиги. В околици Драгославелэ ми посунули трохи вперед наше ліве крило.

Оголошують польске королівство.

Берлін, 4-го нов. — В Варшаві видала Німеччина і Австрія маніфест, яким відбудовуэсь независимість давного польского королівства. Границі польского королівства означить ся пізнійше. Се королівство маэ бути независиме але в порозумінію Німеччини і Австриї.

Буря на Ірляндскім морю пожерла 100 душ.

Лондон, 5-го нов. — Нині шаліла страшна буря на ірляндскім морю, через що з'ударились два кораблі і пішли оба на дно моря. Оба затоплені кораблі були британські. Оден з них був напакований пасажерами і худобою а другий углем. Около сто осіб стратило житэ і лише дві особі вратовано.

Італійці розпочали нову офензиву на Тріэст.

Рим, 6-го нов. — Наша офензива поступаэ вперед. Тепер точуть ся завзяті бої на полудне від Горициї і на високорівні Карсо. Досі ми взяли в нашій офензиві поверх 5.000 жовнірів в полон.

Росийські урядові звіти.

Петроград 6-го нов. — Російська начальна команда доносить: —

Вчера німецькі союзники в Карпатах, по обох сторонах Золотої Бистриці і коло Дорна Ватри почали дуже сильну офензиву. Наші війска коло Дорнаватри були приневолені відступити на дальші становища. Та дальше на полудни ми відбили всі ворожі наступи.

Над річкою Ставок, що вливаэ ся до Стохода, в околици села Ситавиці а таксамо в околици села Рудка Міринская і коло Беліка наші патрулі виконали успішно розвідини. На прочім цілім фронті пануэ жива стріляннина з гармат і операції мінами.

Французький звіт з Балкану.

Париж, 6-го нов. — Французьке міністерство війни доносить: На лівім березі Струми англійське війско відбило наступ Болгарів в околици Орманлі. В закруті ріки Черни сербська піхота поступила знова вперед і здобула село Гардилово. Дальше, з лівого боку наша піхота здобула ворожі закопи.

На нашім лівім крилі відбуваэ ся жива стріляннина з гармат. Огонь наших гармат спричинив експльозію в ворожім магазині амуниції на північ від Кішово.

Відступаючі німецко-болгарскі війска в Добруджі палять села

Букарешт, 7-го нов. — Наступ Макензена не лише здержано в Добруджі але навіть приневолено цофатись. Відступаючі війска палять подорозі румунські села.

Італійська офензива спинена.

Рим, 7-го нов. — Австрійскі війска одержали сильні скріпленя і почали контра-офензиву. Мимо їх сильної чисельної переваги не вдалось їм нігде відобрати від нас нами здобуті становиска.

Жовніри в окопах не дармують.

Нім. жовнір Зідлэр, який стоїть перед окопом на право, коло чудової фігури, яку він з нудьги витесав на каміни передтим нім брит.-француські війска почали наступ.

Нова мапа канадийських земель розсилаэсь даром.

В Оттаві вийшла тепер нова мапа Манітоби, Саскачевану і Альберти на однім аркуши паперу на сій мапі э зазначені землі до браня і "Приэмшин". Мапу пішлють з Оттави кождому даром, що пішле свій адрес до:

Railway Lands Branch Department
of Interior
Ottawa, Canada.

Наїзд італійських торпедовців на австр. воэнну пристань Полю.

Рим, 7-го нов. — Італійскі торпедовці зробили сьмілий наїзд на пристань Полю і тут вистрілили кілька торпед на найбільші воэнні австр. кораблі.

Відтак мимо сильного огню австр. канон повернули ціло домів.

Сім осіб вбитих около 100 ранених.

Еверет, 6-го нов. — В місточку Еверет, в Стейтах заборонено революційному товариству "Ай-доблю-доблю" тримати у личні мітінги. Щоб сю заборону зломити 250 членів сего товариства зі Сиятел вибрались уоружені кораблем до Еверет, щоб помочи своїм товаришам. Мешканці Еверет вийшли собі уоружені і не позволили висісти з корабля в пристани. Почалась стріляннина причім впало 7 трупів і около 100 осіб зістало тяжше або лекше ранених. По сій стріляннині відплили домів і тут в Сіятел їх всіх арештовано і замкнено. Тепер їх всіх 250 будуть судити як убійників.

Канадійскі війска відідуть в коротці до Англії.

Оттава, 7-го нов. — Канадійскі війска відідуть в найкоротшім часі до Англії, як лише дістанесь відповідне число кораблів. В Англії здаэсь канад. війска будуть вже на хрістмус. Тут будуть в правлятись до весни а з весною відідуть на поле борби. З початку рішено було зимувати війско в Канаді, тепер змінено се рішенэ, через се, що канад. зима не позволить жовнірам вправлятись, бо більшу часть зими будуть лише дармувати. Коли прийде потреба війска, канад. війско не буде приготоване.

ВЕЧІРНА ШКОЛА АНГЛІЙСКОЇ МОВИ.

Хочете навчитись читати писати і говорити по англійске, зголосіть ся до АЛБЕРТА КАЛЕДЖ в полудневій части міста, коло університету.

Наука відбуваэсь вечером, де учить професор, що говорить по анг. і українськи.

ГОЛОСІТЬ СЯ СЕЙЧАС.